

## MINISTER TJON TA “SCHAAKMAT” GINO WINKLAAR DI KIA



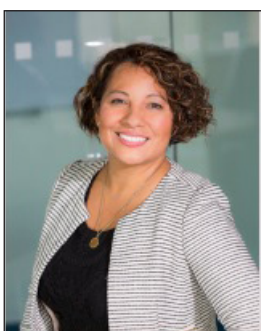
**THREE RIVERS REAL  
ESTATE VBA TA RESPETA  
E DECISION DI CORTE**

TA SIGUI CONSTRUI SOLAMENTE DEN  
AREANAN CAMINDA PERMISONAN DI  
CONSTRUCCION A SER DECLARA IREVOCABEL

**DESPUES DI 6  
AÑA GABINETE  
WEVER CROES TA  
‘REORGANISA’ DIMAS**

**PROME MINISTER DEN PARLAMENTO PA  
TRATAMENTO DI DOS LEY IMPORTANTE**

**AMBOS LEY A  
WORDO APROBA  
UNANIMAMENTE**



**The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean**



**Payroll Pro**  
HRM

- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



**VCC**  
International NV

**REAL SOFTWARE  
REAL SUPPORT**  
[www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Three Rivers Real Estate VBA ta respeta e decision di corte

**Ta sigui construi solamente den areanan caminda permisonan di construccion a ser declara irrevocabel**

Three Rivers Real Estate, desaroyador di Secrets Baby Beach Hotel, pa medio di e comunicado aki ta desea di duna un aclaracion amplio pa loke a ser publica den un comunicado di prensa reciente relaciona cu e decision di corte pa mantene e suspension di permiso di construccion pa un parti specifico di e proyecto di Secrets Hotel. Na prome lugha, Three Rivers Real Estate ta respeta completamente e decision di corte recientemente relaciona cu un disputa cu un permiso di construccion na un area specifico di e proyecto di e hotel. Mientras cu e sentencia aki ta limita e actividadnan di construccion den e area concerni te ora cu un sentencia di corte wordo emiti, e no tin influencia riba e continuidad di e resto di e proyecto, unda cu e permiso legal ya a ser declara irrevocabel pa e corte y, consecuentemente, e construccion ya ta andando.

E decision di corte, emiti pa corte di prome instancia, ta reconoce e necesidad pa sigui procesonan regulatorio y a dirigi su maneho pa no construi den e area den disputa te ora cu un decision wordo tuma pa corte relaciona cu e permiso di construccion cu ta wordo disputa pa algun habitantenan den e area.

“Mientras cu nos ta respeta e decision di corte relaciona cu e permiso di construccion pa e area den disputa, nos ta contento di por continua e construccionnan den e seccion di nos proyecto caminda permisonan legal a ser declara irrevocabel. E trabaonan aki lo wordo realisa cumpliendo cu tur e reglanan y guia aplicabel di e instancianan concerni. Awor nos ta wardando e decision di e corte tocante e areanan den disputa,” asina Sr. Alejandro Murcia, director di Three Rivers Real Estate a declara.

Three Rivers Real Estate ta keda comprometi pa un comunicacion transparente y mantene un Partnership solido cu pueblo di San Nicolas y henter comunidad di Aruba.

Riba e imagennan aki por mira e resultado final di e proyecto cu lo forma parti di Secrets Baby Beach Hotel.





# Minister Tjon ta “schaakmat” Gino Winklaar di KIA

Cu tin cosnan straño ta pasando den gobernacion di e pais aki, ya no ta “fake news” pero e forma di acomoda ‘nos hendenan’ ta continua sin cu tin hustificacion den algun di e cambio of nombramento aki.

AWEMainta a wordo informa cu awe mainta Minister di Husticia, Rocco Tjon, lo anuncia un cambio grandi na KIA, caminda pa un motibo of otro, a dicidi di pone e actual Director Gino Winklaar un banda, pues halando su persona for di su funcion di director.

Na luga di sr Winklaar, Minister Tjon lo nombra un di e famoso “Management Team” cu a bira asina famoso den tanto gabinete Wever Croes I y II, sin splicacion y segun por a compronde, sin hustificacion.

Aki tin cu muestra cu for di un serie di funcionarionan cu a yega di dirigi KIA, incluso e propio Minister di Husticia aki, ningun a keda mas largo den e funcion aki compara cu Gino Winklaar, cual ta haci e cambio aki, ainda mas sospechoso

politicamente.

Ta existi e posibilidad segun AWEMainta por a compronde, cu lo nombra Gino Winklaar como director di Guarda Nos Costa pero aparentemente e puesto aki lo bay tambe pa un hende di confiansa di e minister.

Notabel di e informacion extra oficial ricibi, ta indica cu e ‘management team’ lo conta cu cinco persona di cual tur lo ta hendenan di confiansa di Minister Tjon pero esaki ta otro indicacion cu mandatarionan ta nombrando nan sostenedo- y campañadonan, na varios departamento.

Esaki ta bolbe fortalece e sospecho cu dentro di poco lo tin cambio den gobernacion di e pais y cu lo por yama otro eleccion prome October venidero, net prome cu fecha indica pa Aruba ricibi refinanciamiento di e debe otorga pa gobierno Hulandes durante di e pandemia di covid.

Otro punto cu ta resalta den e asunto aki, ta e hecho cu Gino Winklaar a keda nombra como Director di KIA dia 26 di Mei di 2021 dor di ex Minister di Husticia, Andin Bikker.

## Accion21 practicamente a confirma acuerdo cu Gerlin Croes

E anticipacion ta grandi den e circulo politico, c’un eleccion nobo ta na caminda y cu e actual gobierno lo no cumpli cu su periodo di gobernacion cu mester termina na 2025.

AWEMainta tin algun luna caba informando di reunionnan cu a bin ta tumando luga cu sostenedonan di varios partido politico y tambe tin e proceso di recluta candidatonan nobo pa subi lista pa proximo eleccion.

Na 2021 ora cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a dicidi di manda su prome gobierno cas, esaki a sorprende practicamente tur rival politico cu no a spera e desaroyo aki y den un lapso di solamente 3 luna, mester a prepara pa participa den e proceso electoral.

Desaroyonan bou di gabinete Wever Croes II di e coalicion di MEP-RAIZ, politicamente ta totalmente diferente ya cu ningun di e dos ministernan di RAIZ y tampoco e dos parlamentarionan di e fraccion di e partido blanco den Parlamento, tin e experiencia of curashi c’un Otmar Oduber of Marisol Lopez Tromp tabatin of tin.

Varios partido ta organisando nan mes y despues di fin di siman tras di lomba, e percepcion a bira ainda mas grandi despues di e eror politico grandi cometi pa e lider di RAIZ cu a dicidi di inicia un demanda contra di su propio gobierno, su propio Prome Minister.

Diaranson ultimo e lider di Accion21, tabata falta masha tiki

pa confirma cu Gerlien Croes hende a retira for di partido AVP, lo ta riba lista si su partido ya cu Miguel Mansur mes a confirma cu e tin hopi contacto cu e ex AVP y cu nan ta compronde otro bon.

Sr Mansur hasta a confirma cu el a informa Gerlien cu si e haya mas voto cu su persona, e lo retira como lider y nombra Gerlien como lider di Accion21 y e negociacionnan mester ta hopi leu ya cu e propio Miguel Mansur hasta a duna un aclaracion riba e motibo di con Gerlien no a bira lider di partido AVP, cu a wordo ofreci na su persona.

Na mes momento den su intervencion den Enfoke 24Ora, e lider di Accion21 a menciona number di algun candidato cu sin duda e kier recluta pa su partido, mencionando entre otro number di Misha Raymond, kende e ta considera un politico hopi inteligente y serio den su funcionamiento.

Number di e actual Minister di Economia, Geoffrey Wever tambe Mansur a menciona ya cu e ta kere cu ta un politico hopi serio y hopi capacita y kende ta gosa di un sosten formal den comunidad.

Mansur no a atende cu e otro parlamentario independiente cu ta Rycond Santos do Nascimento, loke ta logico y a cu a surgi un confrontacion aña pasa relaciona cu e asunto di matrimonio di personanan di mesun sexo, caminda Rycond a critica e posicion di e lider di Accion21.



### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Despues di 6 aña Gabinete Wever Croes ta 'reorganisa' DIMAS

**T**in un ambiente politico colgando, dunando indicacion cu e posibilidad pa un proceso electoral prematuro ta hopi latente na momentonan aki, principalmente despues di e 'eror' grandi cometi pa lider di partido RAIZ siman pasa.

**T**a den e contexto aki tin cu analisa e reunion cu a ser pidi pa dos miembro di fraccion di MAS, den persona di Marisol Lopez Tromp y Aquannette Gunn y tambe pa Mervin Wyatt Ras pa atende cu e maneho di emigracion di DIMAS y di gobierno, cual peticion a ser haci for di 15 di Februari 2023.

Pues a tuma cuater luna pa atende cu e asunto aki, caminda cu na momento a pidi e reunion aki, tabata pa otro conflicto cu a surgi cu e maneho di Minister Glenbert Croes y awor ta yama e reunion caminda e mandatario menciona a dicidi cu Director Kathy Paskel no por sigui na cabes di e departamento aki.

Durante di e reunion di diamars Minister Glenbert Croes no por a clarifica of hustifica su maneho na DIMAS, al contrario loke a sobresali den e reunion di diamars ultimo, ta cu e maneho di gobierno ta sigui algo bruha, sin pia ni cabes y no por spera mucho cambio den e funcionamiento di e departamento.

Loke ta sobresali for di e reunion aki y tambe for di declaracion haci caba pa e propio minister, ta cu e influencia den decisionnan pa loke ta otorgacion di permiso ta mas grandi caminda conseheronan di e mandatario lo tin mas di bisa awor cu tin cambio den direccion di DIMAS. Gabinete Wever Croes I y II for di 2017 ta responsabel pa crea un maneho efectivo pa loke ta e servicio

maneho cu DIMAS mester a hiba pa atende tur peticion di ciudadanonan cu ta haci un peticion pa un of otro permiso. Pues seis aña largo gabinete Wever Croes no tabatin solucion pa e situacion na DIMAS y declaracion di Minister Glenbert Croes ta un acusacion directo pa ex Minister Andin Bikker kende tabata encarga cu maneho di DIMAS for di 2017 te cu 2021.

Minister actual a hala algun situacion cu a sosode c'un personal di siguridad c'un persona di edad halto cu e mandatario a manda pa DIMAS pa wordo atendi caminda el a ser informa cu Minister Glenbert no tin nada di bisa eynan.

E mandatario no a menciona si medida a wordo tuma contra di e trahado publico aki y si e proceso pa atende cu e peticion di permisonan no ta canando bon pa ultimo seis aña cu gobierno di Minister Glenbert Croes ta na mando, anto tin algo hopi robey y ta confirma cu ta su gobierno a crea e problemanan aki.

Na 2021 na momento cu Minister Glenbert Croes a asumi responsabilidad pa loke ta DIMAS, ta un cantidad di problema a surgi na e departamento aki, caminda aparentemente hasta e propio mandatario a interveni personalmente den algun caso pa loke ta otorgamento di permiso di estadia.

Awor despues di 5 aña y 6 luna cu gabinete Wever Croes ta hibando maneho riba DIMAS, Minister Glenbert Croes a dicidi cu awor tin cu bin un 'reorganizacion' di e departamento y e ta di opinion cu Kathy Paskel definitivamente lo wordo reemplasa. Pa loke a bin ta pasando ultimo dos aña casi, por spera cu e maneho nobo lo habri caminda pa gobierno pa medio di e minister lo tin acceso mas facil riba decisionnan pa loke ta regarda otorgamento di permisonan.



CENTRALE BANK VAN ARUBA  
ADVERTENCIA PUBLICO

#### Oferta pa haci inversion, posiblemente fraudulento, den crypto via rednan social. Evita di bira victima di un scam.

Banco Central di Aruba (BCA) a tuma nota di ofertanan pa haci inversion den Bitcoin y otro monedanan crypto cual ta posiblemente fraudulento. Ta ofrece e inversionnan aki na personanan na Aruba via Instagram y otro rednan social. E proveedornan aki ta priminti rendimentonan irealisticamente halto y ademá ta haci uzo ilegal di logonan di algun banco comercial di Aruba. Mester tene cuenta tambe cu e balor di monedanan crypto ta altamente volatil y p'esey inversionnan den moneda crypto ta altamente speculativo.

Monedanan crypto pa un gran parti no ta regula na Aruba. Pa e motibo ey BCA ta recomenda pa ta hopi cauteloso ora un persona ta priminti rendimento irealisticamente halto den inversionnan den monedanan crypto. E posibilidad di bira victima di un fraude ta sumamente halto ora cu bo ta deal cu personanan of entidadnan cu no ta regula y cu ta ofrece rendimentonan di inversion irealisticamente halto.

Via Instagram, un (grupo di) persona bou di e nomber di usuario "gerboth\_f\_williams\_" actualmente ta agresivamente ofreciendo oportunidnan di inversion den Bitcoin, primintiando rendimentonan irealisticamente halto y haciendo uzo ilegalmente di e logonan di Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank en particular. E (grupo di) persona aki ta dirigi su mes especificamente na e mercado di Aruba. BCA ta sospecha cu e ta un scam.

CBA ta desconsheha pa haci uzo di e servicionan aki, tambe pasobra e ta entidad cu no ta regula. Evita di bira victima di un scam!



Minister Ursell Arends ta sigui bruha

## Turismo ta economia di Aruba pero bringa proyecto di 150 milyon

“Miho palabranan c’un hende por expresa, ta ora e no bisa algo” ta un expresion na Papiamentu cu ta wordo uza cu frecuencia, principalmente den e arena politico y esaki sin duda tin cu conta pa Minister Ursell Arends.

Despues di ultimo fin di siman ‘dramatico’ caminda e lider di RAIZ a haya su mes coriendo pa MEP no core cune for di gobernacion, ta parce cu experiencia politico di Ursell Arends ainda no ta di e nivel pa e por distingui cierto “momentumnan politico” pa determina kico e tin cu haci.

Diahuebs siman pasa e mandario encarga cu naturalesa a dicidi di para firme pa defende un sector di naturalesa cu aparentemente e mes no tabata sa kico tin of no tin na un sector di beach dilanti di Embassy Suites.

Un pida beach cu e hotel aki a pidi pa desaroya pa asina tanto local- como bishitantenan por haci uzo di dje, apesar cu e no ta un lama mucho bon pa landa mirando cu casi nunca el a ser uza pa localnan.

Diabierna siman pasa den oranan di mainta, Minister Ursell a sacudi gobernacion di e pais, ora cu el a dicidi di entabla un caso contra di inversionistanan di e hotel menciona pero no a lague te eynan pero tambe a dicidi di inicia un proceso legal contra di su propio gobierno.

No a dura mucho cu e impacto di e accion di e Minister a bira conoci y el a sacudi henter gabinete Wever Croes II, caminda no a resta Prome Minister Evelyn Wever Croes, contra kende e caso a wordo dirigi, nada otro cu cuestiona e accion di su vice Prome Minister y a pidi claridad den esaki.

Un reunion diadomingo anochi na cas di Minister Arends a mostra mas bien riba un “gimmick” politico cu otro cos caminda a dicidi cu lo keda den e coalicion y cu Minister y lider di e partido RAIZ, pa medio di e abogado cu a hinca su persona den e preta aki, lo atende cu e keho entrega.

A retira e demanda y por lo pronto coalicion MEP-RAIZ a keda intacto pero caminda e desaster politico y su consecuencianan ta cay pa cuenta di e mandatario Arends.

Despues di e tormenta politico aki, a spera cu e lider di RAIZ lo a laga sikiera algun dia pasa y keda keto, recarga bateria prome cu e bin bek y determina kico ta e miho forma pa bin bek pero ayera Minister Arends a bolbe contradeci su mes formalmente.

Den un declaracion emiti, Minister Ursell a atende cu e topico di aviacion caminda el a papia di maneho di su gobierno riba e particularidad aki, “buscando un balansa entre mas vuelo y cuido di medio ambiente.”

El a papia di evolucion den mundo di aviacion pero caminda pa loke ta Aruba, esaki no ta al caso na e momentonan aki pero loke tabata yamativo, tabata ora cu e minister a bisa lo siguiente: “Turismo ta e economia di Aruba. P’esey nan lo purba trece un balans entre medio ambiente, naturalesa y economia.”

Haciendo e expresion aki Minister Arends ta lanta speculacion riba su accion di siman pasa riba e beach dilanti di Embassy Suites, caminda el a ordena su abogado pa pidi Corte suspende construccion di un pida beach publico, mientras cu diaranson siguiente e mes ta reconoce e importancia di turismo pa loke ta economia di e pais.

Un proyecto cu a supera un inversion di 150 milyon florin y caminda e sector di tereno caminda ta trahando e beach, mas tanto lo wordo drecha cu mata y santo blanco, pues no tin construccion di un edificio pa algo otro di concret lo ser instala na e sitio aki.

## SWITCH AWOR Y GANA AWG 1,000 TUR DIA

Haya sa con abo por gana Summer Ca\$h tur dia

**TOP UP**  
Awg 5 or more

**ACTIVA UN DATA PLAN**  
3 dia of mas

**SWITCH**  
Cumpra un sim of Esim

**ENJOY POSTPAID**  
Tur client activo ta participa automaticamente

 **Digicel**

Gana ku Digicel



Valido entre  
Juni 26 - July 22



Prome Minister den Parlamento pa tratamiento di dos ley importante

## Ambos ley a wordo aproba unanimamente



Diahuebs 29 di juni, den Parlamento di Aruba tawata tin reunion publico cu dos punto di agenda. **1. Cambionan tecnico den codigo civil y 2. Cambio den Statuut pa elimina e posibilidad pa impone un Algemene Maatregel van Rijksbestuur sin cu tin un base legal den rijkswet pe.** Reunion tawata hopi cortico na unda tawata tin dos votacion. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata e Minister presente pa ambos ley.

Pa e prome ley niun Parlamentario tampoco Prome Minister tawata tin necesidad di hiba palabra y a bay di biaha na votacion y e ley a wordo aproba. Pa e punto di agenda 2, solamente Parlamentario independiente Rycond Santos do Nascimento a hiba palabra y despues Prome Minister



a hiba palabra. Despues a bin e votacion y e ley aki tambe a wordo aproba. Prome Minister a gradici Parlamento pa e sosten na unda ambos ley a keda aproba.

E di dos ley, Prome Minister a remarca, ta un ley cu ta un iniciativa di un Parlamentario di Hulanda un tempo pasa y ya Corsou y Sint Maarten a adapta e ley aki caba. E tema cu a wordo trata ta hopi cerca di e tema di autonomia. “Pa Gobierno di Aruba y pa Aruba completo, autonomia di nos pais ta hopi importante pasobra ta nos autonomia a yuda nos desaroya nos pais despues di aña 1986 y awe nos ta un di e paisnan pionero den recuperacion despues di e pandemia Covid 19. Danki na e Status Aparte y e forsa interno y duro di nos hendenan pa lucha pa hiba nos pais padilanti”, Prome Minister a expresa.

Pa e motibo aki tambe, Prome Minister a remarca, ta hopi importante pa nos Colegionan Halto di Estado ta fortifica y ta mas independiente. E siman aki a firma un protocol cu Raad van Advies despues cu Parlamento a aproba e ley y awo Raad van Advies tin su protocol unda cu nan mes ta maneha nan personal y presupuesto pa paga salarionan. E siguiente Colegionan Halto di Estado pa wordo independisa ta Controlaria General y Parlamento y tambe Ombudsman despues cu Parlamento aproba esaki. Di e manera aki, ta garantiza e principio y fundeshi di nos democracia y nos autonomia.

*Experiencia e drill di aviacion*

# ARUBA

## Aviation

### EXPO 2023

**DIADOMINGO**  
*2 July 2023*

ORARIO  
**10am-4pm**

LUGA  
**Aruba Private Airport**

- Exposicion di avion y su ekiponan
- Exposicion interactivo y demostrativo
- Actividad pa tur entusiasta di aviacion



# Weekly SPECIALS



<p><b>WAS</b> 19.75</p> <p><b>10.95</b> Per KG</p> <p>Grapes Red Seedless</p>	<p><b>WAS</b> 31.99</p> <p><b>26.99</b> Per KG</p> <p>Entrecanto</p>	<p><b>WAS</b> 13.49</p> <p><b>11.49</b> Each</p> <p>Strawberries Fresh 1LB</p>	<p><b>WAS</b> 7.98</p> <p><b>3.99</b> Per KG</p> <p>Chicken Drumsticks</p>
<p><b>WAS</b> 3.19</p> <p><b>2.99</b> Per KG</p> <p>Cabbage Green USA</p>	<p><b>WAS</b> 29.99</p> <p><b>25.99</b> Per KG</p> <p>Beef Cutsmall</p>	<p><b>WAS</b> 7.19</p> <p><b>6.49</b> Per Bag</p> <p>Apples Fuji 2LB</p>	<p><b>WAS</b> 4.29</p> <p><b>2.99</b> 100 GR</p> <p>Katenspek Plat</p>
<p><b>WAS</b> 12.39</p> <p><b>10.99</b> Each</p> <p>Sea Best 21/25 Jumbo Breaded Shrimp 10oz</p>		<p><b>WAS</b> 13.99</p> <p><b>11.99</b> Each</p> <p>Colgate Mouthwash Optic White Icy Fresh mint 500 ml</p>	
<p><b>WAS</b> 7.39</p> <p><b>5.39</b> Each</p> <p>Minute Maid Assorted 59oz</p>		<p><b>WAS</b> 4.49</p> <p><b>3.99</b> Each</p> <p>EQ Cotton Round Pads 80ct</p>	
<p><b>WAS</b> 2.59</p> <p><b>1.99</b> 100 GR</p> <p>Muenster Cheese</p>		<p><b>WAS</b> 3.85</p> <p><b>2.99</b> 100 GR</p> <p>Wijn Cervelaat</p>	

## AVAILABLE AT SHABA AND SAVANETA

<p><b>WAS</b> 3.59</p> <p><b>2.99</b> Each</p> <p>EE Ketchup 24oz</p>	<p><b>WAS</b> 6.89</p> <p><b>5.99</b> Each</p> <p>Spar Slaolie 1Ltr</p>	<p><b>WAS</b> 4.29</p> <p><b>2.99</b> Each</p> <p>Gwoon Beschuit Naturel 125gr</p>	<p><b>WAS</b> 6.69</p> <p><b>5.99</b> Each</p> <p>Hak Chili con Carne 700gr</p>	<p><b>WAS</b> 12.59</p> <p><b>10.99</b> Each</p> <p>Gwoon Hondenvoer Brokjes Senior 3Kg</p>
---	---	--	---	---

**SUPER**  
**Do it Center.**

VALID FROM  
**30 JUNE - 06 JULY 2023**  
and while supplies last



# IMF cu bista positivo riba e economia di Aruba

Fondo Monetario Internacional (IMF) ta mira e esfuerzonan di Aruba pa e reinicio di e economia despues di pandemia, segun un articulo den Antilliaans Dagblad. Ta afirma den e informe 'Aruba: Declaracion final di e personal di e mision di Artículo IV di 2023' cu IMF a publica recientemente.

Un delegacion di IMF tabat'ey recientemente na Arua y a papia cu varios minister.

Nan tabata kier sa mas riba e asuntonan economico y desaroyo sostenibel. Minister Geoffrey Wever a asisti na e combersacionnan ey y a bisa cu IMF ta positivo riba e crecimiento economico cu Aruba ta experienciando.

Segun IMF, e isla debe esaki n'e cantidad di turista, pero tambe na loke nan a gasta. Fuera di esey gobierno ta trahando riba reforma fiscal, cu tambe ta haciendo un bon contribucion, segun IMF.

IMF tambe ta mira loke ainda falta. Pa sigui crece ta necesario haci pa negoshi ta mas facil. Mester reduci e burocracia pasobra esey ta stroba hacimento di negoshi. IMF tambe ta kere cu e reglanan introduci recientemente ta un paso den e direccion corecto.

Minister Wever a presenta e Maneho di Establecimiento



(Vestegingsbeleid) na october ultimo. Esaki ta moderno, simpel y digitalisa. Pidi un permiso ta completamente digital. Esey ta haci e tempo di espera mas cortico pa obtene un permiso comercial.

Minister Wever tambe ta un defensor di e desaroyo economico na Oranjestad y San Nicolas. E minister ta duna e oportunidad n'e empresanan chikito pa cuminsa fo'i cas. IMF tambe ta mira esaki y ta ricibie cu satisfaccion. tambe e informe elabora p'e delegacion ta afirma: "E actividad economico ta cuminsa bek cu forsa ora cu a surpasa e consecucionan di e pandemia."

## Amsterdam ta colga e banderanan di Hulanda, Surinam y ex-Antias halve stok durante Ketu Koti

Nada menos cu ocho bandera lo colga dilanti Gemeente Amsterdam dia prome di juli, Ketu Koti: esun di Hulanda, Surinam, Corsou, Aruba, Boneiro, Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba.

Asina gemeente a informa. E banderanan lo ta hisa half stok prome y durante e conmemoracion di e abolicion di sclavitud. Despues "lo hisa nan mas halto te ora cu solo baha."

Normalmente, e bandera di Hulanda solamente lo ta hisa durante e dianan di fiesta of conmemoracion specifico, manera Dia di Rey, Bevrijdingsdag y Dodenherdenking. Gemeente Amsterdam a propone pa haci e mesun cos durante Ketu Koti. Despues di e criticanan di e comunidad Surinameo, a dicidi hisa no solamente e bandera Hulandes, sino tambe esunnan di ex-Antias. Awo tambe ta cla con exactamente e protocol ta di bandera.

E aña aki, e conmemoracion di e abolicion di e sclavitud lo



tuma luga, manera semper, den Oosterpark di Amsterdam. Sinembargo, e festival di Ketu Koti a bay Museumplein debi cu ta spera un mayor asistencia. E publico por sigui e conmemoracion na Oosterpark a traves di pantaya gigante.

Por sigui e ceremonia aki tambe en bibo a traves di NPO1 of NOS. E conmemoracion di e aña aki na Amsterdam t'e inicio oficial di e Aña di Conmemoracion di Sclavitud cu lo tuma luga fo'i dia prome di juli 2023 pa dia prome di juli 2024.



# Violet Spa

## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lónico

## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena



+297-740-5235



Ubicación bajo demanda



BEAUTY & SPA



Aruba ta un destino inicial

# Air Century ta amplia ruta desde Punta Cana



Aruba ya caba ta hayando bishita di diferente aerolinea cu ta trece turista for di diferente destino directo, entre otro British Airways y tambe ultimo a ricibi e grato noticia cu Spirit Airways lo cuminsa bula tur dia. Wingo tambe a anuncia cu nan lo cuminsa bula pa Cali cu un vuelo directo.

Awo Air Century di Republica Dominicana, a anuncia nan proximo oper-

acionnan durante e di XXII FERIA CTN Expo Holiday na Santo Domingo, p'e temporada di winter. E aerolinea a anuncia su plannan pa expande nan red di ruta fo'i Punta Cana, estableciendo como e di dos hub di e aerolinea.

Den un esfuerzo pa fortalece su presencia den e mercado, Air Century a comparti cu nan lo ofrece conexion directo fo'i Punta Cana na varios destino popular den Caribe.

E destinonan inicial ta inclui Aruba, Sint Maarten, Corsou, Miami, San Juan, Cartagena, La Habana y Valencia (Venezuela). Cu e rutanen nobo aki nan kier ofrece e biaheronan un mayor flexibilidad y comodidad na ora di planifica nan biahe, n'e tempo cu e oportunidadnan turistico ta habri y negoshi den e region.

Felipe Gutierrez, director comercial di Air Century, a expresa e entusiasmo di e aerolinea pa amplia nan red y reforsa nan conectividad. E ambicioso proyecto di expansion di e rutanen di e compania lo cuminsa cu e ocho destino aki, cu plan di ampliacion den un futuro proximo. E obhetivo ta establece Punta Cana como un centro destaca den Caribe, ofreciendo e biaheronan un mayor accesibilidad y e oportunidad di explora un variedad mas amplio di destino.

**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**

\$110 PER COUPLE | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:45 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3



# Summer Extravaganza Aruba

HAPPY HOUR  
DIABIerna  
5PM - 7PM

**BUCKET SPECIAL**  
30 FLR  
BALASHI TAPA CORA  
CHILL

**VILLA FLORALINA**  
JUNI 30



4ever4



Minister Maduro ta informa:

# Presupuesto 2024 a bay pa CAFT duna su opinion

Ta trahando pa presupuesto 2024 tambe por keda entrega na tempo na Parlamento

E presupuesto preliminar di Pais Aruba pa aña 2024 a bay dia 22 di juni pa CAFT pa asina e organo di supervision financiero por duna su opinion. Den e siman di 10-14 juli CAFT lo por saca nan conseho y Gobierno lo tin cu prepara e reaccion riba esaki cu lo wordo inclui den e Memoria di Splicacion cu lo bay compaña e concepto di Ley di Presupuesto 2024. Departamento Huridico lo por ricibi e concepto di presupuesto den e siman di 17 -21 di juli.

Despues Departamento Huridico hunto cu Consejo di Minister lo por presenta e concepto na fin di juli of comienso di augustus na Raad van Advies pa asina Gobierno por haya nan conseho. Asina cu Raad van Advies keda cla cu nan conseho riba Presupuesto 2024, Gobierno ta haci e cambionan necesario y ta brinda e concepto di Presupuesto na Parlamento. Tur esfuerzo ta wordo haci pa por entrega e concepto di Presupuesto 2024 na tempo na Parlamento di Aruba, manera a pasa cu Presupuesto 2023.



# WE ARE HIRING

**#1 TOP HOTEL IN THE CARIBBEAN**  
**#18 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

## POSITIONS:

- DIR. OF SALES & MARKETING
- HOST/HOSTESS (AM/PM)
- BEACH ATTENDANT
- SERVER (PM)
- F&B SUPERVISOR
- SOUS CHEF
- CONCIERGE/FRONT DESK AGENT
- FRONT OFFICE SUPERVISOR
- HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- TECHNICIAN
- ENGINEERING SUPERVISOR

## BENEFITS:

- ATTRACTIVE SALARIES
- BONUS OPPORTUNITIES
- 5-DAY WORKWEEK
- UP TO 27 VACATION DAYS (BASED ON YEARS OF SERVICE)
- INSURANCES
  - LIFE INSURANCE
  - VISION & DENTAL
  - HEALTH DISABILITIES
- SAVINGS & LOANS PROGRAM
- EMPLOYEE DISCOUNTS

**APPLY ONLINE AT [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**



## UPDATE FINANSA PUBLICO

**Presupuesto 2024** a bay pa CAFT duna conseho dia 22 di juni 2023.

Por spera **conseho** di CAFT den siman di 10 pa 14 di juli 2023.

Gobierno lo haci **cambio** pa despues presenta e ley na Raad van Advies fin di juli 2023.

Tur esfuerzo ta dirigi pa **entrega** Presupuesto 2024 prome cu 1 di september 2023 na Parlamento di Aruba.

Parlamento por **trata** ley den ultimo 3 luna di aña 2023. Ley aproba por wordo publica fin di 2023 y pa 1 di januari 2024 por habri aña cu Presupuesto 2024.

Si tur cos cana bon, e debate den Parlamento lo por tuma luga den e ultimo 3 luna di aña 2023 y e Presupuesto 2024 lo por keda aproba fin di december 2023. Despues cu Gobernador firma e Presupuesto 2024, esaki ta bay pa keda publica den Landscourant pa por drenta na vigor na comienso di aña 2024.



Studentenan cu ta bay studia den exterior

# Mester informa riba exigencianan di e pais caminda nan ta bay studia

Dentro di poco ta yega e momento cu studentenan cu a caba nan estudio na Aruba lo tin cu sigui nan studio na paisnan den exterior. Ta conoci cu studentenan di Aruba ta biha pa diferente pais y region pa sigui cu nan studio.

Sea e estudiante ta bay Hulanda, Merca of un pais den Latino America ta importante pa e estudiante informa su mes riba exigencianan di e pais, scol of campus cu e lo atende. Un di e exigencianan hopi biaha ta cu e estudiante mester tin e vacunacionnan basico entre otro DKTP, MMR y Hip-B cu ta wordo duna na mucha for di ora nan ta baby na Wit Gele Kruis te cu 10 aña ora nan ta na scol basico.

Banda di e vacunanan aki riba menciona, tin paisnan cu ta exige e vacuna contra Meningitis y otronan contra Yellow Fever. P'esey ta importante pa tur estudiante busca informacion trempan y no laga esaki pa e ultimo

dianan, pasobra tin vacuna cu mester wordo duna den serie di mas cu un vacuna y mester tene cuenta cu e tempo necesario entre e vacunanan.

Studentenan cu a perde nan prueba di vacunacion di ora nan tawata mucha por yama Seccion

di Cuido Salud Hubenil na 5224200 pa ricibi un copia di esakinan y studentenan cu mester vacuna di entre otro Meningitis, Yellow Fever of cualkier otro vacuna por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Infeccioso na 5224200 pa mas informacion y un cita.

## PERSBERICHT



BETROUWBAAR, ERVAREN, BEVLOGEN

Willemstad, 30 juni 2023

### DNB Fonds op Naam voor Caribisch Nederland!

Het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG) maakt met trots bekend dat *DNB Fonds op Naam – Caribbean* per **1 juli 2023** start!

DNB heeft tijdens Ketikoti 2022 (herdenking en viering van de afschaffing van de slavernij) excuses gemaakt voor haar rol in het trans-Atlantische slavernijverleden. Sindsdien is gewerkt aan de invulling van de aangekondigde maatregelen om de gevolgen van de slavernij te helpen verminderen voor directbetrokkenen op Curaçao, Aruba, Sint-Maarten, Bonaire, Sint-Eustatius, Saba, Suriname en Nederland. Het DNB-fonds is in samenwerking met het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederland, het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied en Suriname, tot stand gekomen. Dit fonds zal gedurende de komende 10 jaar jaarlijks 500.000 euro beschikbaar stellen. Elke regio krijgt zijn eigen budget en zal aanvragen lokaal afhandelen.

Het DNB FON Caribbean richt zich op het ondersteunen van projecten die de impact van de doorwerking van het slavernijverleden verminderen, met de focus op:

1. **Versterken van cultuur, erfgoed en natuur.** Hierbij gaat het om het identificeren, documenteren, conserveren, toegankelijk maken en presenteren van unieke aspecten van de historie en de leefomgeving van de nazaten;
2. **Verbeteren van toegang tot educatie en talentontwikkeling.** Hierbij gaat het om het verbeteren van de mogelijkheden voor nazaten (met name vanaf de schoolgaande leeftijd) om zichzelf persoonlijk en professioneel te ontwikkelen;
3. **Stimuleren van economische zelfstandigheid.** Hierbij gaat het om het creëren van mogelijkheden voor de nazaten om deel te nemen aan de economie en daarin een (meer) zelfstandige positie te verwerven en bezit op te bouwen;

Meer informatie over dit specifieke fonds op naam vindt u op <https://pbccaribbean.com/3566-2/>

Personen of stichtingen, woonachtig in Caribisch Nederland, kunnen vanaf **1 juli 2023**, hun aanvraag indienen voor het DNB FON Caribbean via het PBCCG-aanvraagportaal.

Het PBCCG ondersteunt al 68 jaar de kunst- en cultuurontwikkeling van de zes (6) eilanden van het Caribisch Koninkrijk. Wilt u of uw organisatie graag bijdragen aan deze ontwikkeling door uw eigen FON op te richten? Dat kan!

Bekijk voor meer informatie onze website <https://pbccaribbean.com/fonds-op-naam-instellen/>

Of maak via het hoofdkantoor een persoonlijke afspraak voor meer informatie. De contactgegevens vindt u op onze website.



Eric Ras(Curpa):

# Gobierno ta sigui crea mas debe pa pais Aruba

**G**obierno ta sigui crea debe pa pais Aruba. Aruba su gobierno ta mane-  
ra un bari sin bom. No tin placa pa yega gobierno. Nos grandinan tin  
cu lucha pa biba di un pensioen di behes cu no ta yega y riba dje nan mes-  
ter paga nan mesun remedinan mientras cu nos tin un gobierno no ta haci  
net nada pa crea un otro pilar economico. Nos a lesa cu na luna di mei  
2023 gobierno a fia 165 milyon florin na un interes di 6.5% pa 9 año largo  
y ora e termino yega Aruba mester paga 265 milyon florin.

Na luna di juni 2023 ta haci un otro prestamo di 160 milyon florin na un  
interes di 6.5% pa 13 año largo cu lo sali pais Aruba un suma di 300 milyon  
florin. Ora e tempo yega pa paga e debenan aki, gobierno lo mester bay fia  
paso gobierno lo no tin placa pa paga e debe aki. Lo mester bay refinancia  
e debe aki. E año aki so nos gobierno a fia 325 milyon florin. Gobierno ta  
creado un monster di debe. Ni cu BBO na frontera y pafo di frontera placa  
lo yega pa page debe.

Pueblo mester biba den miseria pa gobierno hiba un bida di luho. Danki  
Dios rond di mundo pueblonan a cuminsa harta di gobiernonan socialista/

comunista. Paisnan manera Grecia, Italia, España y Alemania a harta di partidonan  
socialista cu e unico cos cu nan ta haci ta  
malgasta placa di pueblo. Aki na Aruba pa 22  
año largo nos gobiernonan socialista a hinca  
Aruba den debe. Durante tratamiento di presu-  
puesto ta hunga cu cifra cu e unico intencion  
pa sigui gaña CAft. No ta CAft nan ta gaña  
sino e pueblo mientras ta sigui zink Aruba den  
e moeras di debe. Aruba no por paga su debe  
mas y lo bin cu mas medida pa kita e tiki cabey  
fini cu pueblo tin.

E metanan di desaroyo sostenibel ta hopi  
bunita riba papel pero den practica el a  
fracasa. Hulanda su cuminda cominitario a  
subi for di año pasa di 1 milyon pa e año aki 2  
milyon hende. Diamars cu a pasa un mocion  
den Tweede Kamer cu Aruba mester paga un  
interes penal si no firma e RAft pa via cu nos  
gobierno tin 3 año ta firma acuerdonan pero  
no ta cumpli. Tanto Hulanda como nos gobi-  
erno ta hunga

cu sentimento di nos pueblo. Interes di pueblo  
no ta bin na prome luga. For tempo cu nos  
gobiernonan a subi mercado internacional via  
banconan local pa fia placa, gobierno di Aruba  
a viola articulo 29 di nos Statuut der Koninkrijk  
der Nederlanden. Si gobierno Hulandes a pone  
un paro na e abuso di poder aki awe nos dushi  
isla lo no ta hinca den e abismo di debe.

Nos gobiernonan tanto di MEP, AVP y awe RAIZ  
ta culpabel na e debenan aki. E gobernantenan  
aki a gosa mientras pueblo ta sufri, pero nan  
ta lubida cu nos tin un Dios cu ta odia inhus-  
ticia. For di 2001 pa awe den 2023 nos gober-  
nante ta suta pueblo cu medida pero e dia lo  
yega cu tur locual cu boso a haci pueblo lo  
boeberang riba boso pa tur inhusticia cometi.  
Actualmente nos parlamento no por pasa  
ningun ley paso gobierno no tin mayoria den  
Parlamento. Pronto nan lo baha cu vakantie.  
Pueblo su oracion pa nan no drumi anochi  
sino entrega nan retiro. Un gobierno inmoral  
no tin derecho di existencia. Partido Curpa ta  
e unico alternativa.

**GANAR UN**  
**DIGICEL DL4**  
**5.5 Inch**  
**IPS Display**

Like and Share  
Nos Facebook Page

Tag bo friends den e  
comments

Haya chens pa gana

Ganador lo wordo  
nombra dia 30 di  
juni riba nos  
Facebook Page

www.awemainta.com

LIKE & SHARE

AWEMainta



Parlamentario independiente mr. dr. Ryçond Santos do Nascimento:

# Minister Glenbert Croes kier pleister e tumor yama “DIMAS”

Si e institucionan financiero internacional ta bisa cu Aruba a prospera economicamente, esey no ta pasobra gobi-erno ta fomenta un ambiente fertil pa inversion. Tin dos can- cer cu nos pais ta biba cu ne: un yama DIP y e otro ta DIMAS.

E siman aki Minister di Integracion, Glenbert Croes a bay parlamento cu un maneho nobo (“Handboek Toelating 2023”) cu lo mester mehora e sistema di otorgamento di permiso; sinembargo e ta mas bien un pleister riba e tumor y pa saca probecho politico na bispo di un posibel campaña electoral anticipa.

Echo ta cu tramitacion di permiso ta keda un di e obstac- ulonan di mas grandi den practica di negoshi na Aruba. Mientras cu di un banda tin demanda halto pa consumo di producto y servicio, di e otro banda tin un escasez enorme di personal; un situacion cu a empeora desde pandemia.

Ta extremadamente dificil pa doño di negoshi haya hende pa traha, pio ainda hende local y bo por ripara con e ta afecta e nivel di servicio cu bo ta haya ultimamente. Si na esey bo ta añadi cu tin por lo menos cinco hotel proximo pa habri porta na Aruba, bo tin un ticking time bomb den bo man.

Na luga di anticipa y prepara pa e periodo nos dilanti cu meta cla manera proteccion di e trahado local y optimali- sacion di e maneho di admision, Minister Glenbert Croes a pasa e ultimo añanan ta desbarata e departamento for di su paden, actuando contra conseho di experto, fuera di pone e director un banda y bring’e legalmente pa e por haci su boluntad.

Aworaki ta Minister Croes ta bay parlamento pa splica e cambionan den e maneho di admision cu no ta brinda ningun cambio real of positivo na e aparato, pero ta sirbi mas bien pa habri caminda pa mas burocracia den e proceso. E cambi- onan cu Minister Croes ta propone simplemente no ta sufici- ente pa DIMAS por procesa tur e petitionnan na tempo.

Te dia di awe bo ta haya testimonio tur caminda di ciudada- nonan cu no ta satisfecho cu e funcionamiento di DIMAS. For di esnan cu tin mester di un permiso pa biba, studia, traha of inverti, como tambe for di e comerciante y empresario cu ta bou di un stress enorme pa haya e personal cu nan opera-



cion tin mester. No tin suficiente ayudo pa e cliente, semper e reglanan y e procesonan ta cambia, permiso no ta keda cla na ora of mester warda hopi tempo pa haya restitution.

E ta masha simpel, si DIMAS tabata funciona manera mester ta, oficina di tramitador of abogado pa atende cu permiso no tabatin derecho di existencia. Nan ta un sintoma di e malesa cu ta DIMAS y cu duna oportunidad pa saca balente placa for di e ciudadano cu en realidad tin derecho di haya un servicio di calidad for di un departamento publico.

Den e pio di caso ta fomenta corrupcion entre funcionario y ta horta for di persona desespera pa tin un status legal na Aruba.

E solucion no ta sinta den keda cambia maneho di admision cada tanto aña pa acomoda e aspiracionnan politico di un mandatario. E solucion ta cuminsa un minister cu ta laga su interes personal afo, ta asumi su responsabilidad di maneho y ta crea e condicionnan pa DIMAS por haci su trabou.

Mester depolitisa DIMAS y laga ehecucion pa e profesion- alnan cu ta haya e herment y recurso necesario pa mehora e funcionamiento di e departamento.



# Despues di mas di 20 aña a tuma luga un torneo di internacional di Basketball na Aruba

**S**iman pasa 21 juni te cu 26 Juni despues di mas cu 20 aña a tuma luga un torneo di internacional di Basketball na Aruba cu a carga e nomber "Aruba Hoops on Fire". Vari-  
os pais invita manera Curaçao a bin cu 5 team total Excel Basketball, Huskies Basketball, Sharks Basketball y tambe 1 team di Colombia Vaqueros Basketball nan tur a participa midiendo forsa contra otro pa mira cua lo bay cu e maximo premio.

Aruba Basketball Bond conhuntamente cu The Sports Unlimited Foundation (Stealers Basketball) a traha hunto pa trece un torneo internacional di caliber pa duna e teamnan local di Aruba un experiencia con un torneo ta di Basketball.

Un participacion di 100% di teamnan local a yuda engrandece e torneo. Teamnan manera Sportvereniging Aruba Juniors, Club Estrella, Impact Basketball, Dream y Stealers basketball hunto cu e teamnan internacional a participa den 3 categoria, 13U, 16U y 19U. Un gran fanaticada di Curaçao a acompaña e 5 teamnan, nan a trece un ambiente fenomenal den 2 facilidadnan na Aruba cu ta YMCA San Nicolas y Aruba Juniors na Oranjestad.

Un total di mas cu 40 wega mester a tuma luga den 4 dia pa saca e maximo ganadonan. Mester bisa cu tur 2 facilidadnan por a gosa den un bon asistencia di parti di fanaticada di cada team tanto local como internacional. Den e diferente categorianan tabata tin un mescla di teamnan



local y internacional. Den e categoria di 13U tabata tin 7 team consistiendo di 2 pool uno cu 4 team anto e otro cu 3. Sharks, Huskies, Impact, Aruba Juniors cu 2 team y Stealers basketball a bataya pa wak kendenan lo ta e top 4 teamnan pa bay play-off. Finalmente ta Huskies, Aruba Juniors, Dream Y stealers a bay play-off. Prome luga a keda Stealers Basketball, di dos luga a keda Dream Basketball y na di 3 luga a keda Aruba Juniors.

Den e categoria di 16U tabata tin mas ekipo, un total di 8 ekipo cu a wordo parti den 2 pool. Den e categoria aki tabata tin Sharks basketball un team cu atletanan experiencia internacional a bin bon prepara, Excel Basketball un ekipo cu pa prome biaha ta participa den un torneo pafo di Curaçao tambe a muestra un Basketball di bon nivel. E team di Colombia Vaqueros un ekipo completo cu un tremendo full court pressure defense a duna tur team dolor di cabes. Pa cera e division aki 5 team di Aruba a bataya pa wak kende lo bay play-off. Finalmente 4 team a bay playoffs cu Vaqueros Basketball canando na prome luga hungando un tremendo basketball, sigui pa Stealers Basketball na segundo luga y finalmente Sharks Basketball di Curaçao na tercer luga.

Den e categoria di 19U tabata tin menos ekipo pero asina mes tur ekipo a duna e maximo esfuerzo pa tuma e prome luga. E teamnan participante den e categoria aki tabata Excel Basketball di Curaçao y 3 team di Aruba cu ta Aruba Juniors, Club Estrella y Stealers Basketball. Mester bisa tambe cu den a categoria tabata tin tremendo show di dunknan di parti di diferente atleta manera Luis Cabrera di Stealers, Simeone di Aruba Juniors y di Curaçao Ivan Martijn. Publica a gosa di e hugadanan aki.

E resultado di den categoria tabata na prome luga Stealers Basketball, na di dos luga Club Estrella y na tercer luga Aruba Juniors.

{Continuacion na siguiente pagina}



**Bin bishita nos y probecha!**

Paña di bon calidad na bon prijs.



Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: info@carlymar.com



{Continuacion di pagina anterior}



Durante e torneo di Aruba Hoops on Fire tambe a tuma luga despues di basta aña tabata tin un wega di exhibicion consistiendo mucha muhenan so. Aki tambe a participa 2 tremendo atletanan di pafo di Aruba. 1 atleta femenino di nos hermana isla Curaçao y tambe 1 atleta femenino di Colombia. Esaki tabata un tremendo gesto di e organisacion pa habri e luga pa e dos atletanan aki participa den e torneo.

E atletanan local a haya un experiencia inolvidabel pasobra despues di basta aña nan tabata parti di un inicio atrobe di Basketball pa e ser femenino. Mester bisa cu e Aruba Basketball Bond y Stealers basketball por ta satisfecho con e torneo a transcuri e 4 dia. Tur atleta a gana experiencia durante e torneo aki. Ta di spera cu otro aña 2024 e torneo aki sigui.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Geraldo F. Milton na 7443074





Minister Glenbert Croes na hobennan di Formacion Social:

# “Awe nos ta celebra boso victoria”



“**N**os ta celebra boso victoria y Aruba ta kere den boso. No solamente esey Aruba mester di boso pero ohala e logro aki keda un fundeshi pa sigui como un maneho. E mes-ter sigui como un trapi pa e siguiente nivel den boso bida y nos apoyo boso lo tin sigur’. Esaki tabata palabranan di un Minister Glenbert Croes sumamente orguyoso na ocasion di graduacion di klas SVT 16 Formacion Social.

Den number di colega Minister Rocco Tjon, Minister Glenbert Croes, henter comunidad y gobierno di Aruba por bisa cu ta inmensamente orguyoso di e partnership cu tin entre Gobierno di Aruba y Mariniers Kazerne pa loke ta trata e programa di Formacion Social. For di 2017 pa 2021, Minister Glenbert Croes tabata Minister encarga cu Formacion Social. E mandatario ta kere firmemente den e cooperacion y liderazgo di Arumil pa cu Formacion Social.

Na Jessica Ras y su team por weita cu nan ehempel, disciplina, dedicacion, ta wordo traspasa pa e grupo di e hobennan aki. Hopi di e hobennan ta busca un miho futuro cu apoyo di nan mayornan y cu e programa aki, dunando nan mes e oportunidad pa un bida nobo. Minister Glenbert Croes ta duna klas SVT 16 Formacion Social un gran pabien y bisa nan cu Aruba tin speransa grandi den nan. Cada hoben tin derecho di un miho futuro y p’esey mester anima y crea oportunidad pa nos hobennan. Glenbert Croes den number di Minister Tjon, tambe a felicita y gradici e mayornan cu a duna nan yiu e apoyo cu Formacion Social.

E mandatario a expresa su gratitud na Lieutenant Vrolijk y Comandante Kelly di Arumil pa nan apoyo na formacion di nos hobennan.

Minister Glenbert Croes den number di Minister Rocco Tjon y Gobierno di Aruba a expresa su gratitud na Comandante di Mariniers Kazerne Sr. Tim Van Wijk pa nan apoyo, pasobra e cooperacion aki tin e proposito pa brinda nos hobennan un bida nobo cu futuro nobo. Gobierno ta keda kere fervientemente den e futuro nobo cu e programa di Formacion Social lo brinda tur hoben.



## Bo ta desea di cambia bo yiu di scol y inscribi na un scol di SKOA?

**D**en luna di juni mayornan tin e oportunidad pa cambia nan yiu di scol cu no ta resorta bou di SKOA pa e proximo aña escolar. Mayornan awo tin e oportunidad pa por haci aplicacion y inscribi na un scol cu ta resorta bou di SKOA te cu 12 di Juli 2023.

### Con pa cambia di scol?

Pa cambia oficialmente di scol y aplica na SKOA mester haci esaki oficial via un formulario. Mayornan por pasa busca e formulario aki na oficina di SKOA y yena esaki completo cu tur documentonan rekeri. Tambe por download e formulario via nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw) y yena esaki pa entrega na oficina di SKOA. Por entrega e formulario aki dia 10, 11 of 12 di juli 2023.

### Documentonan importante pa haci e cambio di scol pa e mucha:

- Ultimo rapport di scol (aña escolar 2022/2023)
- Uittreksel bevolkingsregister (papel di Censo)
- Copia di AZV-kaart
- Carta di Motivacion pa e cambio di scol
- Certificado di Bautismo (si ta aplica)

Despues di entrega e formulario pa cambio di scol lo ricibi un respuesta di SKOA na final di luna di Juli.

### Dicon scoge pa un scol di SKOA?

SKOA ta e organisacion di educacion mas grandi na Aruba cu ta ofrece educacion di calidad halto. SKOA tin un curriculum completo cu ta enfoca ariba e desaroyo y crecimiento general di cada alumno y estudiante. SKOA ta enfatisa su balornan Catolico, comunicacion na nivel multilingual, diversidad y inclusion, innovacion y tambe actividadnan extra-curricular.

Como mayor bo por ta segura cu bo yiu(nan) lo ricibi un educacion completo na SKOA. Si bo kier pa bo yiu experiencia un forma diferente pa siña y descubri su potencial aplica na SKOA.

Pa haya mas informacion di tur e scolnan cu ta resorta bou di SKOA por bishita nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw). Por haci pregunta tocante cambio di scol via e-mail na [aplicacion@skoaw.aw](mailto:aplicacion@skoaw.aw). Pa contact nos directo por yama nos na (+297) 523 1800 durante orario di oficina.



**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**



Minister Maduro di Finansa ta informa:

# Gobierno ta logra pa baha e nivel di e debe nacional cu propio fondo (surplus) despues di hopi aña

Maneho financiero serio ta dunando su frutonan

Recientemente Gobierno di Aruba a logra cumpli cu su necesidad financiero pa e prome mita di aña 2023 na un manera exitoso riba mercado local, haciendo uzo di fondo propio (surplus den presupuesto 2023) y un emision exitoso di bono di Gobierno riba mercado local. Di e manera aki Gobierno despues di hopi aña por a evita di crece e debe di nos Pais, door cu por a cubri parti di su necesidad financiero haciendo uzo di propio fondonan. Esaki ta prueba cu e maneho financiero serio di nos Pais ta dunando su frutonan.

## A cuminsa baha e debe cu 35 miyon florin den e prome mita di aña 2023

Den aña 2023 Gobierno di Aruba mester paga un total di 473 miyon florin na debenan cu a wordo haci den pasado. Di e suma aki un total di 195 miyon florin mester wordo paga den e prome mita di aña 2023. Cifranan preliminar ta muestra cu Gobierno a logra paga parti di e debe aki cu 35 miyon florin cu a wordo genera fo'i propio fondonan di Presupuesto 2023. Esaki sigur ta un cambio y mehoracion grandi den e maneho financiero di nos Pais.

## Surplus ta yuda baha crecimiento di debe

Den añanan anterior Gobierno cada bes mester a refinancia e pago di e debenan cu ta madura, pa motibo cu no por a genera fondo propio (surplus) cu ta necesario pa realmente por a cuminsa paga e debe bek. E prome resultadonan di aña 2023 ta muestra cu e aña aki esey lo bira diferente. Un cambio den e forma con ta atende cu e debe nacional a bira posibel danki na e resultadonan financiero den e prome parti di e aña aki. Gobierno di Aruba por a genera suficiente entrada pa por a paga 35 miyon florin na debenan bek, sin cu tabata necesario pa financia esaki. Esaki ta nifica cu efectivamente e surplus di 35 miyon florin a yuda pa baha e crecimiento di debe den e prome mita di aña 2023.

## A emiti un bono exitoso pa cubri e resto di e necesidad financiero pa mita di aña 2023

E restante di e 195 miyon florin, e 160 miyon florin cu mester a paga den e prome parti di aña 2023 a wordo paga pa medio di un bono di Gobierno cu a wordo emiti exitosamente contra un interes di 5,73%. E demanda pa e bono aki di parti di inversionistanan y publico riba e mercado local a resulta di ta substancial y a keda registra na 125% mas grandi compara cu locual Gobierno a pidi. Esaki na su turno a pone cu e bono por a wordo emiti na un prijs mas competitivo.

## Mester baha debe pa por baha gasto di interes

E ta sumamente importante pa Gobierno baha e debe di Pais



Aruba. Mas e debe crece, mas gasto tin di interes. Pa aña 2023 e debe nacional lo costa Aruba aproximadamente 262 miyon florin na gasto

di interes. Esaki ta un di e gastonan mas grandi cu Gobierno di Aruba tin y den Presupuesto 2023 por compara esaki cu gastonan presupuesta pa Ministerio di Enseñansa y Ministerio di Husticia cu ta dos di e ministerionan di mas grandi den Gobierno di Aruba. Mas placa bay pa cubri gasto di interes, ta menos placa ta resta pa por inverti. Pa e motibo aki mester baha e gasto di interes halto, y pa haci esaki, mester baha e nivel di e debe.

Gobierno di Aruba a indica den deliberacion cu, entre otro, inversionistanan, rating agencies y IMF, cu e intencion e aña aki ta, pa cuminsa baha e parti externo di e debe di Pais Aruba. Por bisa cu den e prome mita di aña 2023, Aruba a logra baha un 94 miyon florin di su debenan internacional, sea pagando bek of pa medio di e bono riba mercado local. Esaki sigur ta un bon señal cu Gobierno di Aruba ta hiba un maneho financiero serio cu ta duna su fruto.

## Maneho financiero serio ta dunando su fruto

E resultado den e prome mita di aña 2023, ta un prome indicacion cu Gobierno di Aruba ta riba e bon caminda pa logra e meta pa baha e debe nacional cu aproximadamente 60 miyon florin den aña 2023. Minister Maduro ta informa cu e siguiente bono pa cubri e restante di e necesidad financiero di Gobierno di Aruba den aña 2023, lo wordo emiti den luna di juli y ta spera cu inversionistanan local un biaha mas lo sa di reconoce e balor di Aruba como un inversion solido.

E mandatario di finansa ta gradici tur instancia y persona cu ta yudando pa asina por implementa e cambionan necesario y ta apoya e maneho financiero serio cu ta wordo hiba na bienestar di ful Aruba. Masha danki pa kere den Aruba!



# Banco di Caribe ta entrega laptop na Colegio Bon Bini



**R**ecientemente Banco di Caribe a haci entrega di laptop na Colegio Bon Bini. Banco di Caribe semper ta aporta na educacion di nos muchanan. Yudando Colegio Bon Bini cu e laptopnan, ta yuda e scol pa tin e materialnan necesario pa asina brinda e miho educacion na e muchanan cual ta nos futuro.

Colegio Bon Bini ta un scol primario cu ta situa den Madiki, Oranjestad y a wordo fundado na aña 1968. A habri su portanan oficialmente dia 24 di januari 1969. Colegio Bon Bini ta un scol di SKOA y e cabesante actual ta Sra. Sherissa Tsu. E team di Colegio Bon Bini ta consisti di alumno, mayor y maestronan cu ta percursa pa haci e ambiente placentero y sigur. Actualmente tin 135 alumno. Nan ta traha cu animo y positivismo pa hiba nan scol y alumnonan dilanti. Ta percursa pa duna enseñanza di calidad na e alumnonan, tin un bon estructura y ta percursa pa disciplina na scol. Banco di Caribe ta contento di por duna su aporte na Colegio Bon Bini.

Riba e foto por mira Sr. Giovanni Croes y Sr. Elvin Maduro, Managing Director di Banco di Caribe hunto cu e cabesante actual di Colegio Bon Bini, Sra. Sherissa Tsu y muchanan di 5de klas.

## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#) [@TodomarAruba](#) [TodomarAruba](#) ☎ +297 585 0555

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS

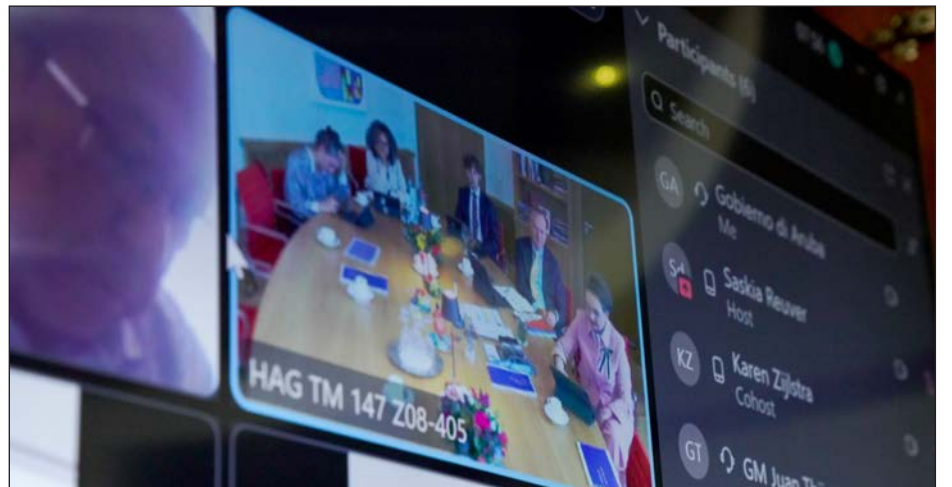


## Den reunion via Zoom cu Secretario di Estado Alexandra Van Huffelen Gobierno a duna splicacion di preparacionnan pa conmemora e di 160 aña di abolicion di sclavitud den Reino Hulandes

Via Zoom Meeting, Gobierno y Secretario di Estado Alexandra Van Huffelen a hiba combersacionnan principalmente riba e tema di abolicion di sclavitud. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu esaki ta un reunion regular cu ta tuma luga prome cu cada reunion di Consejo di Minister di Reino cu Secretario di Estado pa trata agenda di Aruba pero e biaha aki sinembargo no tawatin puntonan relevante riba agenda pa Aruba. Durante e reunion, a elabora riba e tema di “slavernij verleden” na unda cu a duna señora Van Huffelen un splicacion di tur loke Aruba ta trahando riba dje pa otro siman.

Prome Minister a indica cu e topico di historia di sclavitud na Aruba ta keda un topico di interes entre Aruba y Hulanda. Otro siman lo tin e actividad pa conmemora e di 160 aña di abolicion di sclavitud den Reino Hulandes. Esaki lo tuma luga dia 1 di juli proximo.

Secretario di Estado Alexandra Van Huffelen lo ta na Aruba otro siman 4 di juli pa un bishita di trabou hopi cortico.



## Pelea grandi entre turistanan ariba pier na Palm Beach



Diamars den careda di 7'or varios unidad policial a bay un pier memey di Riu cu Hilton, unda lo tawata tin problema grandi entre dos grupo di turista.

Dado momento a bay asina leu di manda stoel ariba otro. E problema a continua y a bay termina ariba beach, unda cu polis a bin topa cu nan.

Mas trempa e dos grupo nan lo bebe di mas, y aki ta unda e problema a cuminsa. Debi na e grupo grandi refuerzo di unidad di Playa tawata necesario.

Ariba e beach unda polis a topa nan, ey nan a splica nan duidelijk cu kico e consecuencianan lo ta si mester bolbe.

A parce cu nan a compronde y nan tur si ta bon mester a bay direccion di nan camber di hotel.



Hunto cu docentenan fantastico

# Kiwanis Club of Palm Beach a celebra “Terrific Kids Teacher of the Year”



Diaranson, juni 28, 2023, Kiwanis Club of Palm Beach a celebra “Terrific Kids Teacher of the Year” hunto cu docentenan fantastico di St. Dominicus College, St. Franciscus College y Colegio San Hose. Durante e celebracion a haci entrega di certificacion na e “Terrific Kids Teacher of the Year” di cada scol.

Terrific kids ta un proyecto di reconocimiento na nos alumnonan pa promove desaroyo den caracter, autoestima y perseverancia. TERRIFIC ta para pa Thoughtful, Enthusiastic, Respectful, Responsible, Inclusive, Friendly, Inquisitive, and Capable.

Alumnonan ta traha hunto cu nan docentenan pa establece y ehecuta metanan relaciona cu mehoracion riba conducta, relacion cu otro alumnonan, asistencia na scol, of trabou na scol. Tur mucha cu termina y logra e metanan aki, ta wordo reconoci como un “Terrific Kid”, esta un mucha fantastico.

Kiwanis Club of Palm Beach no por a cera e dushi lunch sin felicita y entrega e certificacion di “Terrific Kids Teacher of the Year” na Sr. Jeanpierre Castaño di Colegio San Hose, Sr. Mario Lobo di St. Dominicus College y Sra. Annelie Moes di St. Franciscus College. Di parti di Kiwanis Club of Palm Beach un danki y pabien na tur e docentenan fantastico di Aruba y sigui cu e bon trabou pa nos comunidad.

Kiwanis Palm Beach ta forma parti na e organisacion global “Kiwanis International” cu ta un instancia caritativo dedica na servicio na comunidad cu e obhetivo principal pa haci nos mundo miho door di cambia un comunidad pa medio di un mucha cada bes. Mas informacion por haya riba: [www.facebook.com/kiwanispalmbeacharuba](http://www.facebook.com/kiwanispalmbeacharuba) of [www.kiwanis.org](http://www.kiwanis.org)



Minister Maduro di Finansa ta duna un update di Finansa Publico:

## Departamento di Finansa a enfrenta algun reto cu a causa retraso den produccion di e Cuentanan Anual di Pais Aruba

Den e dianan aki algun politico na Aruba y na Hulanda a lansa critica riba e hecho cu Algemene Rekenkamer Aruba ARA ainda no a ricibi e Cuentanan Anual di año 2019 bin ariba pa por haci nan control. E politiconan a categorisa e retraso aki como mal manejo financiero, sin cu nan sa ta cual ta e retonan cu Departamento di Finansa a confronta cu a causa retraso den e produccion di e Cuentanan Anual di Pais Aruba desde año 2019.

### Funcionnan cardinal a bira vacante

Den año 2019 a surgi vacatura den posicionnan cardinal den Departamento di Finansa. Ta trata di e funcionnan di Hoofd Financieel Beheer y Chef Afdeling Financiële Rapportage en Analyse cu a bira vacante y e bashi aki a hiba na retraso den e trabounan necesario pa produci e compil e cuentanan anual di Pais Aruba.

A cuminsa busca reemplazo, pero COVID19 a presenta. E pandemia a trece retonan financiero grandi cune y hunto cu esaki a bin un necesidad pa mas reportahe financiero. A bin mas trabou den e departamento di reportahe, pero tabata tin menos hende pa haci e trabou, cual a causa retraso den e trabounan.

### Problema tecnico den sistema automatiza

Na año 2021 a surgi un problema tecnico den e sistema automatiza di administracion GFS/Enterprise One cu ta wordo uza pa Departamento di Finansa, debi na falta di update di e software. A traha pa soluciona esaki y aunke den año 2022 a logra resolve e problema, ta te na mei 2023 a logra implementa e ultimo update necesario. E fayto tecnico aki tambe a causa retraso den e trabounan necesario.



### Compania externo a tuma tempo pa custuma cu e administracion publico

Departamento di Finansa a pidi asistencia di un compania externo di accountant pa yuda guia e proceso pa compila e cuentanan anual pa año 2019 y año 2020, pa asina por keda cla mas lihe. Sinembargo aki tambe a surgi tardansa debi cu gobierno su administracion ta uno particular y diferente na locual ta comun den sector priva. A tuma tempo pa e compania por a 'gara e maña' di e administracion di sector publico y esaki a causa mas tardansa den e compilacion di e cuentanan anual.

### Cifra di año 2019 ta forma base pa control

Un otro factor cu a hiba na tardansa ta, cu e cifra y informacion di año 2019

ta bay wordo uza como base pa por yega na un cuenta anual pa año 2020 cu por wordo controla globalmente pa un accountant. E mehoracion aki den manejo financiero di nos Pais, pa logra yega na un cuenta anual certifica pa un accountant, ta rekeri extra trabou cu tambe ta hiba na tardansa.

### Pa ki tempo por spera Cuentanan Anual di Pais Aruba?

Minister Maduro ta premira pa entrega cuentanan anual na Algemene Rekenkamer Aruba ARA segun e siguiente schema:

Año 2019 na fin di juli 2023  
Año 2020 na november 2023  
Año 2021 na februari 2024  
Año 2022 na juni 2024  
Año 2023 na september 2024 manera ley ta prescribi.



Database Aruba:

# Sclavitud y emancipacion, 1840-1863 online awe

**D**iabierna 30 di juni lo publica e database historico di Aruba: sclavitud y emancipacion, 1840-1863 hunto cu documento tocante e ultimo 25 añanan di sclavitud na Aruba. Pa e database a uza un cantidad grandi di diferente fuente di archivo manera: e registro di Emancipacion di 1863, lista di persona esclava, registro di nacimiento y fayecimento di persona esclava, peticion y acta di notaris cu informacion tocante bende-mento y cumpramento, traspaso y manumision di persona esclava. E database lo ta disponibel riba e website di Coleccion Aruba [www.coleccion.aw/busca/persona](http://www.coleccion.aw/busca/persona) y e website di Archivo Nacional na Den Haag.

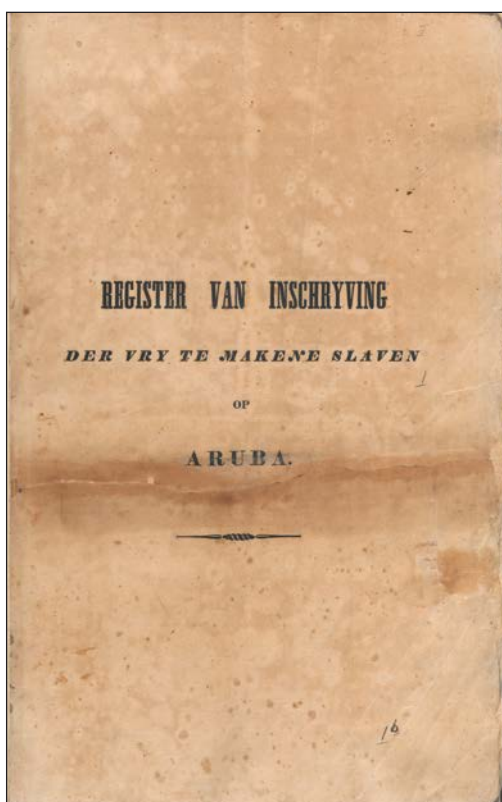
## Meta di e database

**E database di Aruba:** sclavitud y emancipacion, 1840-1863 ta haci posibel pa sigui e personanan esclava na Aruba entre aña 1840 y 1863. Tambe ta posibel pa hende busca e fam cu nan antepasadonan a ricibi na final di e epoca di sclavitud, cu ayudo di e database por sigui busca bek den e pasado di sclavitud di nan famia. Archivo Nacional Aruba ta spera cu e publicacion di e database aki lo yuda riba e discusion social na Aruba tocante e propio pasado di sclavitud. E database lo ta importante tambe pa enseñansa y cultura di Aruba.

## Origen di e database

**E plan di e database di Aruba:** sclavitud y emancipacion, 1840-1863 a surgi na november 2022 durante un deliberacion entre e archivarionan di ANA, esta Raymond Hernandez y Edric Croes hunto cu Coen van Galen di Radboud Universiteit y lider di proyecto di e database historico di Surinam y di Caribe (HDSC). Na principio HDSC a publica e registro di esclavo di Surinam y Corsou online. Un publicacion asina no lo tabata posibel na Aruba teniendo na cuenta cu no por a haya e registro di esclavo.

Pa e motibo aki a dicidi di reconstrui e poblacion esclava pa medio di un serie di fuente di archivo. Cu por a termina esaki den 6 luna ta danki na e empleadonan di archivo sr. Johny van Eerden y sra. Rosa M. Arends, kende a transcribi algun registro di prome caba y Wouter Raaijmakers y Matthias Rosenbaum-Feldbrügge di HDSC cu a hinca e database den otro.



ANA-DIG-GFRAERTS-01-025-003 | Archivo Nacional Aruba

Winkelwagen Inloggen Over het NA Contact English Zoeken

Home Onderzoeken Beleven Archiveren

Home > Onderzoeken > Indexen

< Terug

**Aruba: slavernij en emancipatie**

Periode: 1840-1863

[Download index ZIP \(151.09 KB\)](#)

Zoek:  Zoeken

Zoekresultaten (2004)

(slaven-) naam (299) ^

☐ Juan (18)

☐ Maria (18)

☐ Lucas (12)

☐ Felix (11)

☐ Carolina (10)

☐ George (9)

2004 resultaten in Zoekresultaten

Sorteren op: (slaven-) naam Volgorde: Oplopend Aantal per pagina: 50

Aruba: slavernij en emancipatie (2004)

(slaven-) naam	Voornamen	Achternaam	Geboortedatum
Abad			4-12-1856
Abad o Istelle	Abad	Wild	4-12-1850
Abelardo Mattheus	Abelardo Mattheus	Zwaan	21-9-1841



# Minister Thijsen a corona señora Carnaval Kingdoms under the Sun 2023



**M**inister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a corona Lydia Mc. Dowall como Señora Carnaval 2023 pa Kingdoms under the Sun, grupo di carnaval dirigi pa Rossini van Wijk. E coronacion a tuma luga den oficina di Minister Thijsen den presencia di Señora Carnaval saliente Ingrid Wiashi.

Tambe presente na e ocasion aki tabata representante di FECC Hulanda pa asuntonan Caribense Marcia Stamper y representante di FECC Aruba Reinwald Roderich Lopez. Invitado special na e acto di coronacion tabata presidente di Zomercarnaval di Hulanda Karel Willems.

Zomercarnaval di Hulanda no conoce un eleccion di señora Carnaval manera na Aruba. Sinembargo Rossini ta di opinion cu e accion aki di corona un señora Carnaval por yuda stimula e idea pa aki na Hulanda tambe bin cu un eleccion asina.

Señora Carnaval 2023 di e grupo di carnaval Kingdoms under the Sun, Lydia Mc.Dowall sigur lo forma parti di Zomercarnaval 2023 diasabra 29 di juli durante di e parada den cayanan di Rotterdam.

*Potret ta cortesía di Arubahuis*

## Rosario Bibó dialuna 3 di juli na Alto Vista

**D**ialuna awo, 3 di juli lo tin otro Rosario Bibó na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7or y mey di anochi. Na e ocasion aki lo gradici Señor pa e aña escolar cu ta terminando, pa tur esnan cu a gradua of bay over. Pa esnan cu no a logra, lo pidi Señor y Spirito Santo pa sigui guia nan durante e proximo aña escolar.

Lo pidi Birgen di Alto Vista proteha tur esnan cu ta bay studia den exterior; pa nan tin exito den nan estudio, sa di

adapta nan mes na otro custumbenan y cultura y pa semper mantene bon contacto cu esnan cu ta keda na Aruba. Un bon comunicacion ta fortalece e lasonan pa por tin exito den nan bida leu fo'I cas.

Nos lo tin tambe den ocasion esnan cu ta sigui studia na Aruba of cu lo bay drenta mercado laboral. Manera custumber lo resa tambe pa tur enfermo, esnan den necesidad material y spiritual y pa paz na mundo.



## Fortaleza pa Famia

# Pensamento negativo, ta trece actitud negativo, y un bida amarga

**LOCUAL** ta domina bo pensamento, ta domina bo bida, si un hende hinca den su cabes cu e lo no logra, e no ta bay logra. Pero na e momento cu e hinca den su cabes cu Fe den Dios, y cuminsa esforsa su mes, e ta bira un persona cu ta pone cosnan sosode. Pensamento negativo ta bini di e tata di mentira cual ta satanas, pensamiento negativo ta cologa den aire mescos cu nubia, wardando esun cu lo acepte, y cuminsa haci cosnan robes.

Si un hende desea algo negativo pa bo bida, no perde tempo, pasobra ta bo mente ta dicidi si bo ta rechase, y trapa riba dje demostrando cu bo ta yiu di Dios, y cu ningun arma forma contra bo lo no prospera (Isaias 54:17).

Hobennan ta wordo hopi influencia, door di supuesto agentenan di scuridad, tanto personal, spiritual, como via telefon of internet y TV, pasobra nos tin di tuma na cuenta, cu cada pensamento cu ta yega na un hoben, pa droga, bebe, cana cu arma, bringa, y hasta matamento y bruheria ta un pensamiento diabolico, y ta leu for di boluntad di Dios.

Cada pensamento cu ta pone un hoben, keda sin honra su mayornan ta un pensamiento di rebeldia, cu ta traha contra e hoben su crecemento y ta dañá su relacion cu Dios.

Cada biaha cu un mayor ta pone su yiu rabia, door cu e mayor no ta actua responsabel, e ta trece pensamiento negativo den bida di su yiu (Efesionan 6:1-4)

!! Pasobra for di curason, ta sali pensamento malo, matamento, adulterio, fornicacion, ladronicia, testimonio falso, calumnia. Esakinan ta cosnan cu ta contamina hende (Mateo 15:19-20).

\*\*\*E bon hende, for di e bon tesoro di su curason, ta saca loke ta bon, y e mal hende, for di e mal tesoro, ta saca loke ta malo, pasobra for di e abundancia di curason su boca ta papia (Lucas 6:45).

Aki nan nos por mira cu ta masha importante pa hobennan sa ken nan tin di scucha di dje, cu ken nan mester tin amistad, pasobra e palabra di Dios ta bisa:

\*\*\* **No laga ningun hende gaña boso:** Mal compania ta dañá bon custumber (1 Corintionan 15:33)

Un hoben por ta bon cria, cu tur respet y decencia na su cas, pero hende cu e ta anda cune riba caya, na scol of na trabao, cantica cu e ta scucha y video cu e ta wak, si nan ta malo, nan por contamina su bida. Pensamento negativo semper ta bay contra Palabra y Principio di Dios, y ta lanta orguyo, rabia y amargura den curason di hende.

E diabel ta rey di esnan orguyoso y cu tin curason halsa, p'esey den Proverbionan 6:16-19 ta para skirbi e cosnan cu Dios ta odia, cu ta contene pensamiento negativo.

Pero tambe Dios ta proclama cu E ta stima hende humilde di curason, pasobra hende humilde ta depende di Dios, y nan confiansa ta den Dios, y nan pensamentonan ta dirigi riba e palabra di Dios (Filipensenan 4:8),

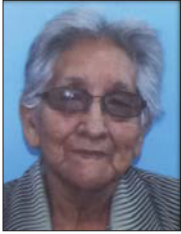
Nos ta bibando den un tempo cu nos tur ta testigo di dje segun 2 Timoteo 3:1-5 cual ta wordo yama tempo trabahoso, caminda claramente por wordo mira cu si nos mente no ta fiha riba Cristo Hesus, cosnan negativo lo contamina nos bida.

No ta importa con bon studia bo ta, ni tampoco bo posicion, semper lo tin un pensamiento negativo pa bo, tratando di desvia bo mente for di e berdad di Dios.

Pero cu un mente fiha riba Cristo, y un curason cu ta anhela presencia di Dios nos lo vence.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje





### Gradicimento & Invitation

## Thomasina Theodora Limonier-Croes

Mama China, Ma China, Dudu

Na Number di su yui nan y demas famia nos ta gradici un y tur cu di un of otro forma a companja nos durante e fallecimiento y despedida di nos defunto Stima Thomasina.

Nos gratitud na Stichting Cas di Machi y su Staff cu a juda nos cu su cuido, tambe ta na personal di Aurora Funeral home pa nan bon servicio.

Alaves nos kier a hasi un invitation pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Santa Filomena na Paradera, cual lo tuma lugar; diabierna 30 Juni 2023 pa 7:00 pm, diasabra 1 July 2023 pa 7:00 pm y diadomingo 2 July 2023 pa 10:00 am

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita

Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Autor: Cado Wever

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di:

## Sra. Egidia D. Tromp

Cariñosamente yama "Diana y Nana"

\*01-09-1957 - †25-06-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Autor: Cado Wever

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di:

## Emerita Tromp-Thiel

\*28-05-1938 - †28-06-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



### Gradicimento / Invitacion

Na number di henter famia nos ta  
agradici tur cu a bin compaña nos  
pa despedi di nos mama stima:

## Lesbia J Arends Osorio

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Sra Judith Lattig y Sr. Anthony Latham di Aurora Funeral Home, pa cu nan pasenshi y tremendo servicio y atencion.

Ta invita pa asisti na Santo Sacrificio  
di misa cual lo tuma lugar na  
Pro-Catedral San Francisco na playa,  
29 juni, 30 juni y 1 juli 2023 pa 7.00 pm.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



### Gradicimento / Invitacion

Na number di famia nan nos kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:

## Johannes Hendrik Oudshoorn

"Hans"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Pro-Catedral San Francisco di Asis na Playa,

Diasabra 1 di juli 2023 pa 7'or di anochi  
Diadomingo 2 juli 2023 pa 7'or di anochi  
Diaranson 5 di juli 2023 pa 7'or di anochi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu inmenso dolor den nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ruman, tanta stima:

## Agnes Carmen Williams

\*27-04-1946 Aruba

†22-06-2023 Hulanda

Na number di su:

**Mayornan:**

†Walter y †Camilla Williams-Andrews

**Rumannan:**

†Walter E. Williams y famia  
†Clarice E. Williams-Williams y famia  
†Harold C. Williams y famia  
†Lula A. Holas-Williams y famia  
Kenneth E. Williams y famia  
Rupert E. "Ovy" Williams y famia  
Lila L. Williams  
Roland H. "Doc" Williams y famia  
Hellen S. Williams y famia  
Frank A. y Greta Williams y famia  
Ella A. Williams y famia

Subrino(a)nan, sobre subrino(a)nan na Aruba y den exterior.

Acto di cremashon ta tuma lugar **Diabierna 30 di juni 2023** na Breda Hulanda.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Autor: Cado Wever

Gradicido na Dios pa tur loke nos mama a nifica pa nos ta anuncia fayecimento di:

## Catharina Loefstop

Viuda di Ramon Anivio Becker

Na number di su  
**Yiunan:** Safira Becker

Thairine Becker  
Ramon Becker  
Jose Luis Becker  
Jahaira Becker  
Gioconda Becker  
Charline Loefstop

**Nietonan:** Jaira, Lisyene, Thayrenne, Ryan, Serenity, Michael, Melvin.

**Bisanietanan:**  
Haylee y Hayzey

Rumanan, cuña, subrino y subrinanan, primo y primanan y dimas conocirnan di cas.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diabierna 30 di juni 2023** di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

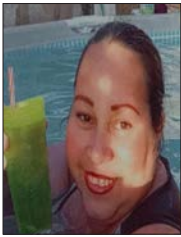
Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



THE LORD IS CLOSE TO  
THE BROKENHEARTED  
AND SAVES THOSE WHO  
ARE CRUSHED IN SPIRIT.

PSALM 34:18





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forza”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Jahaira M.J.  
Webb-Rasmijn

Mihor conoci como: “Jaja”  
\*26-12-1983 - †18-06-2023

Na number di su:

**Mayornan:**  
† Victor Rasmijn  
Mildred Statius

**Casa:** Gilbert Jeffrey Webb

**Yiunan:**  
Jennyfer Webb  
Juliette y Tarrell Adamus  
Jessica Webb

**Nietonan:**  
Jexton Webb  
Baby “D”

**Rumannan:**  
Randall Rasmijn y Claudia Arambulo-Rasmijn  
Andre Rasmijn y Yoseila Arambulo-Rasmijn  
Janici Rasmijn y Nathaniel Maduro

**Subrino(a)nan:**  
Rasquell Rasmijn  
Andreina Tromp  
Luis-fernando Rasmijn  
Jeandrey Rafini Jean-Carlos Rafini  
Ray-Jan Croes  
Jani-Ray Croes  
Janiel Croes

**Suegra(o):** †Ana y †Chimbo Webb

**Swanan:**  
Rudolfo Webb y famia  
†David Webb y famia  
Danilo Webb y famia

**Manera yiu:**  
Zizette Kelie  
Risianny Wever  
Gilward Croes

**Amigo(a)nan stima:**  
Clara y Rudy Wever  
Linda Geerman (nos dushi)

**Ihanan:**  
Yandric, Jarah, Alexa-Jimena

Ex coleganan di B.I.D

**Demas famianan:**  
Webb, Rasmijn, Satius, Hasham, Adamus,  
Wever, Henriquez, Beaumont, Kelie, Geerman,  
Kelkboom, Croes, Solognier, Engelen, Bravo,  
Semerel, gamarra, Liscano, Cantillo, Monserrat-  
Solis, Vrolijk, Lacle, Cepeda, Peña, Hagens

Na lugar di flor of krans Lo tin un box disponibel  
pa hasi un donacion pa un bon causa lo ta  
altamente aprecia

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar  
na Aurora Funeral Home Diabierna **30 di juni 2023**  
di 2’or pa 4’or di atardi.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar



Ora mi a wordu forma den secreto  
I tabata crece den scochi di mi mama,  
ya Bo wowonan a weita tur mi hechonan.  
Nan tabata scirbi caba den Bo buki.  
Mi dlanan tabata conta caba pa Bo,  
prome cu mi a nace.  
Salmo: 139

A fallece cristianamente:

Theresita de Cuba

Miho conoci como Thérèse / Chichi  
\* 7 december 1931 - † 27 juni 2023

Na number di su:

**Ruman:**  
Josefa (Chefa) de Cuba

**Swa:**  
Egbert Kranwinkel

**Sobrinonan stima:**  
Filbert y Fiorella Kranwinkel-Koolman  
Marc Kranwinkel y Ester Maduro  
Larry y Mary-Ann Kranwinkel-Maduro na  
Hulanda

**Sobresobrinonan:**  
Lizmarie y Danymar Rasmijn-Kranwinkel  
Fabiola Kranwinkel  
Marvick Kranwinkel y Chloë Lampe na  
Hulanda  
Maryleen Kranwinkel  
Larry-Ann, Laython y Lexthon Kranwinkel na  
Hulanda

**Primo y primanan manera ruman:**  
Tecla, Juanita, Tito y Pedro Tromp y demas  
primo y primonan.

**Ihanan manera yiu:**  
Mena Tromp y Gabriel Boekhoudt  
y demas ihanan cu ta mucho pa menciona

**Manera yiu:**  
Petra Boekhoudt y famia

**Manera ruman:**  
Lilian Hoek-Lugo y famia

**Amigonan di cas:**  
Rev. Theo Zievinger, Zr Renata, Rosalinda de  
Cuba, Barbara Huntington, Mena Dubero  
y famia, Maria Dirks y yui, Marian y Ivonne  
Baptist, Marina y Henk de Beyer.

**Demas famia:**  
De Cuba, Tromp, Kranwinkel, Koolman,  
Maduro, Rasmijn, Everon, Lacle, Hoek, Webb  
y Boekhoudt.

Na lugar di krans/flor un donacion pa S.A.B.A  
lo ta altamente aprecia.

Acto di entierro ta tuma lugar na Aurora  
Funeral Home **dialuna 3 di juli 2023** di 2’or pa  
4’or di atardi.

Despues lo sali pa Santana Catolico na  
Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida algun famia of conocer.



If my parting has left a void  
Then fill it with remembering joy  
A laugh, a kiss, a friendship shared  
Ah, yes, these things I too will miss  
Celebration of Life

Navilia (Nivola) Rufinay Adolfo

Sunrise - 10 July 1926  
Sunset - 21 June 2023

Nivola’s Loved Ones

**Children**  
Alsiviade & Cheryl Le Grand (USA)  
Arnold Le Grand & Noanni Cham  
Harry & Glenn Peralta Le Grand

**Daughter - in - law**  
Nancy Heinze (Holland)

**Grand Children**  
Tristan & Yashan Huang Le Grand (USA)  
Stacey Hassell  
Ariele Le Grand (USA)  
Jemal Le Grand (USA)  
Jermaine Le Grand (USA)  
Shaquille Heinze (Holland)

**Great Grand Children**  
Rusean Hoek  
Kisean Hassell  
Jaysiël Hassell  
Anaïs Le Grand (USA)

**Siblings**  
Aida Le Grand† & family  
Joyce Gumbs & family  
Oneil Gumbs & family (USA)  
Jean Adolphus† & family (Holland)  
Henk† & Ramona van Nieuwenhoven-Adolphus &  
family (Holland)  
Bernard & Bernice Richardson Adolphus & family  
(Holland)  
Therisita Adolphus (Holland)  
Idalia Adolphus† & family (Holland)  
Verna Adolphus†

**Families**  
Le Grand, Gumbs, Adolphus, Gibbs,  
van Nieuwenhoven, Claxton, Arrindell,  
Darley (Bertha), Cham, Heinze, Bislip,  
Mardenborough, Hassel

**Dear Friends**  
Carmen, ChiChi, Diana, Detty, Helouise, Keline,  
Zulay, The Golden Girls, Olga†, Elise†

\*Sincere regrets for any omissions.

Family and friends of the late Nivola Adolfo invite  
you to join us as we celebrate her long, and well  
lived, life.

Nivola's home going events will be representative  
of her remarkable life. As we gather to celebrate  
Nivola, the family invites you to join us in wearing  
lively colors; we encourage you to choose colors  
that bring you joy and cheer.  
Thank you!

**Officiant**  
Pastor Tomasito Gibbs (Nephew)

**Wake / Viewing**  
Saturday, 01 July 2023  
7 pm - 9 pm  
Pray Funeral Home  
Speykstraat # 1  
San Nicolas

**Home Going Service**  
Monday, 03 July 2023  
9 am - 11 am  
Pray Funeral Home  
Speykstraat # 1  
San Nicolas





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)